

1854. Titulo, texto y trad. de la poesia premiada de Dussaut de Bardós
Titulos y textos de las poesias eliminadas de Arrupe de Urruña,
B.Borda de Bastida y delhabe de Bardós.
1855. Texto y trad. de la poesia "Cer Zorigaitza" de Haramboure
1858. Textos de las poesias: Chêne et Laurier de Gazteluberri
La guerre de Russie de Elissamburu
Eskualduna de Larralde
Débauché de Haraneder
Chene de Guernica de Haraneder
Makillari de Arnaud Haramboure
Belsunce de Heuty
Abarka de Heuty
Chant pour le départ pour l'Amérique de Etchebarne
Régrrets du basque a Montevideo de Joseph J
A ma bien aimé de Pierre Mendi
La Famille Imperiale de Pierre Arrouspur
L'Empereur et la France de Etcheberry
Super flumina Babylonis. de Oihancelhay
À l'Empereur de Bernard E.
1860. Sara. Quien fué el 2º premio, texto y trad.
1861. Sara. Quienes fueron los premiados y textos.
1862. ^{Urruña} Texto de Mariñela de Betiri Olhondoa.
Si hubo más premiados.
1862. Sara. Si hubo más premios que le "Désespoir". Tengo este texto.
1863. Qué premios hubo.
1864. Texto y trad. de "Ganetxiki ikhaskina eta Kattalin maingua" de "Menditarra".
Texto de "Burni Bidea" de ?
- "Adizkideekin Bazkal-Arteam" de ?
- "Iriarten lehenbiciko garaizia" de ?
1865. Texto de "Eria ezagutzaz bethea errexinoletarentzat" de "Eri Bat" (Larralde?)
"Primaderaren kantua" de Manetx Etcheto
1866. Texto y trad- de "Andjere chakhurraren kantua" de ?
- "Soldadu zorthean eroria" de Martin Durrupe
1868. Texto de "Garibaldi" de Jean Landart
- "Haurra hobi hegian" de Agoustin Etcheverry
Hubo premiada una poesia de Oxalde?
1869. Texto de "Lot Lanari" de M. Barricarrere.
- "Kantuak Larrungo mendiari" de M. Ibarrat
- "Camperits".
1871. Qué premios hubo.
Texto de "Heus".

1872. Sara. Quienes fueron premiados y textos.

1873. - - - - -
1874. - Texto de la poesiax carlista de "Biskaitar Bat" (M.A.E.)
- de "Betiri Sanza" de ? de Saint-Pée

1875. Quienes fueron premiados y textos.

1876. Texto de ~~Repúlikiz~~ "Biba Republika!"
Hubo más premios?

1877. ~~Saint-Pé~~ ~~alaiex~~ ~~Tarrago, Berluz.~~
~~Quienes fueron premiados.~~

1879. Texto , titulo y trad. del primer premio y autor.
- de "Artzaina eta bere gasnak" de ?
- de "Xinaurria eta xoria" de P. Dibarrart.

Izen naiz Italiān.

Bai ita Frantxian;

Biela bilatu ait häintz malicia.

Soritzua bater ere nie munten guztia,

Maitases ait bethi Ez Kaldua erria.

157

I parrafrise - Etapartien eskuze.

II.

Gitarra tsikki bat det,

Iti, more laguna;

Orela ihiltzen da artiet Ez Kaldua

Egan batia pobre, beztieta gauina

Cantatzon prozatzen det, nie beti eguna.

III

Jaiuen emaitza bater,

Nori, ozaguna,

Oraindie ez angotet andreghei bat ona;

Nati Camukke Frantx a intereza duna...

Baianan, ni ikatzagotet utzi Ez Kaldua.

IV

Adior, Ez Kaldua erria,

Ez Baian betico, . . .

Bolz edo zei urtian ez tut icazico.

Jaizmari ez eztzen dior gorreria maitas

Kere leh maitz uztun bidea uzties.

158

Espeletarrek dute gutaz zuri egin nahi
Zenbeit bertsu berri emanik am guri

Trufatzen nair iriz

Hoien nauia bainiz

Finki basterbaniz

Ez dantet emanen eurepusta hainitz.

hainitz

Ene lagun horieg dakit munigoa den
Artistaora ala akistarra den

Ibilik egenbalityz ni banindagoen

Ez nai ez horren men

Ez orai ez lehen

Zenbat ueste duien

Arobola frakutik da aperi zer den

Kinkuna

"Kinkuna"

GRAINS ET GRAINES

POMMES DE TERRE

POUR SEMENCE ET CONSOMMATION
de toutes provenances

Adresse Télégraphique: DICHARRY-Grains-Bayonne

Téléphone: 516.09

Registre du Commerce de Bayonne 4028

Chèques Postaux: Bordeaux 21465

BAYONNE, LE 18 JANVIER 1941

AIMÉ DICHARRY

26, Rue Aristide-Briand

— BAYONNE —

Monsieur DASSANCE
PRESIDENT du SYNDICAT AGRICOLE
USTARITZ

Cher Monsieur,

En mains votre lettre du 17 et m'annonçant un versement
dont je vous remercie.

Au courrier de ce matin j'ai eu la surprise de recevoir
une facture pour USTARITZ. Je dis bien une surprise, car nous ne
recevons presque rien en ce moment par suite du manque de wagons.

Bref vous aurez bientôt.